

Açıkça Konuş Raporları Yönetim Politikası

2023



Fransızca versiyon Fransızca konuşulan ülkelerde bir referans belge sayılmaktadır.
İngilizce versiyon diğer ülkelerde referans belge sayılmaktadır.

SPEAK UP
We speak. We progress.

Önsöz

L'ORÉAL'de, bir örnek oluşturma ve kalıcı taahhütlerde bulunma hedefimizin bir parçası olarak en yüksek etik standartlara uygun davranırız.

Bu taahhütler, İş Etiği Kurallarımız içinde açıklanmaktadır.

Tüm çalışanlarımız ve paydaşlarımız açısından örnek oluşturacak şekilde, Etik İlkelerimiz olan **Dürüstlük**, **Saygı**, **Cesaret** ve **Şeffaflığa** uygun davranmak oldukça önemlidir.

Çalışanlarımızı ve paydaşlarımızı, gereken düzeltici eylemlerde bulunmamız için, bu taahhütlere uygun davranılmadığından kaygı duyduklarında bunu gecikmeden rapor etmeleri konusunda teşvik ediyoruz.

Açıkça Konuş politikası, çalışanlarımızın ve paydaşlarımızın, yürürlükteki yasalara ve özellikle de Fransa'da geçerli olan "Sapin II" ve "Tetikte Olma Görevi" ile ilgili kanunlara göre bir Açıkça Konuş raporu (bilgi uçurma) sunmalarını sağlamaktadır.

Bu amaç doğrultusunda, L'ORÉAL çalışanlarının ve paydaşlarının, ihtiyaç duyabilecekleri tüm gizlilik taahhütlerini sağlayan güvenli ve etkili bir dahili raporlama kanalına erişmeleri oldukça önemlidir.

Bu taahhütler, onların etik kurallarımızın potansiyel ihlallerine ışık tutmalarını ve kamu menfaatlerine verilen zararı veya bu yönde bir tehdidi ortaya koymalarını sağlamaktadır.

Bu Grup politikasının, faaliyette bulunduğumuz çeşitli ülkelerin kendine özgü yasal zorunluluklarını göz önüne alan yerel versiyonları mevcut olabilir.

Hatta bu Grup politikasının yerel yasalardan farklı hükümler içerdiği durumlar söz konusu olabilir.

Bu gibi durumlarda, rapor eden kişiyi en iyi şekilde koruyan kuralların, ister bu politika ister yerel kanunlar kapsamında olsun, geçerli ve belirleyici olması kararlaştırılmıştır.

Yerel yasaların, bu politikaya göre daha geniş kapsamlı koruma sağladığı durumlarda, yerel yasalar belirleyici olacaktır.

L'Oréal'in Etik, Risk ve Uyum Departmanı (bundan sonra "DERC" olarak anılacaktır), raporların yönetimi ve etik soruşturmalarının yürütülmesinde Grubun ana irtibat noktası olacaktır.

Bu belgede «L'ORÉAL» ifadesi ile; L'ORÉAL SA, tüm dünyada L'ORÉAL Grup tarafından kontrol edilen tüm bağlı ortaklıklar ve şirketler ile birlikte L'ORÉAL Vakfı kastedilmektedir.

İçindekiler:

BÖLÜM I.

AÇIKÇA KONUŞ RAPORUNUN KABUL EDİLMESİ VE SUNUMU KOŞULLARI

A. Açıkça Konuş raporunun kabul edilmesi koşulları

1. Açıkça Konuş raporu sunabilecek kişiler
2. Rapor edenin korunmasına ilişkin koşullar
3. Rapor edilebilecek durumlar

B. Açıkça Konuş raporunun sunulması

1. Pratik raporlama düzenlemeleri
2. Anonim bir Açıkça Konuş raporunun sunulması
3. Açıkça Konuş raporunu desteklemek için sunulabilir bilgiler

BÖLÜM II.

BİR AÇIKÇA KONUŞ RAPORUNUN İNCELENMESİ VE TAKİBİ

A. Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilir olup olmadığının belirlenmesi

B. Kabul edilebilir Açıkça Konuş raporunun incelenmesi

1. Bir Açıkça Konuş raporunun incelemesinde yer alabilecek kişiler
2. Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilirliğinin incelenmesinden sonra gelen aşamalar
3. Haklar ve yükümlülükler

C. Kabul edilebilir bir Açıkça Konuş raporunun takip edilmesi

1. Açıkça Konuş raporunun takibiyle ilgili bilgiler
2. Çözüm önerileri ve misilleme yapılmaması
3. Olası diğer yollar – resmi makamlara sunulan harici raporlar
4. Kamunun aydınlatılması
5. Sorular için başvurulabilecek kişiler

BÖLÜM I.

AÇIKÇA KONUŞ RAPORUNUN KABUL EDİLMESİ VE SUNUMU KOŞULLARI

A. Açıkça Konuş raporunun kabul edilme koşulları

1. Bir Açıkça Konuş raporu sunabilecek kişiler

Bu politikanın amaçları doğrultusunda, rapor eden kişi Açıkça Konuş raporu sunma konusunda yetkili olan herhangi bir birey olabilir, aşağıda örnekleri verilmiştir:

- İş sözleşmesinin niteliği ne olursa olsun, şu anda LORÉAL ile çalışan veya geçmişte çalışmış olan bir LORÉAL çalışanı,
- LORÉAL ile çalışmak için başvuru yapmış bir kişi veya iş ilişkisi henüz başlamamış olan potansiyel bir çalışan,
- LORÉAL'in Genel Kurul Toplantılarına katılma hakkı olan bir hissedar, ortak veya bu türden bir toplantıda oy kullanma hakkına sahip bir kişi;
- Bir LORÉAL şirketi temsilcisi ile mevcut ve geçmişteki yetkisiz üyeler de dahil olmak üzere LORÉAL Grubu veya bu gruba üye şirketlerin yönetim kurulu üyeleri
- Geçici personel, stajyerler ve gönüllü çalışanlar da dahil olmak üzere daimi olmayan iş ortakları ile LORÉAL yüklenicileri ve taşeronlarının denetimi ve yönetimi altında çalışan kişiler;
- LORÉAL'in harici iş ortakları (tedarikçiler, taşeronlar, hizmet sunucular vb.);
- Müşteriler ve tüketiciler.

2. Rapor edenin korunmasına ilişkin koşullar

Bu politikayla, rapor edenlere bu politika kapsamındaki dahili kanalları kullanarak bir Açıkça Konuş raporu sunmaları için olanak tanınmıştır ve ayrıca aşağıdaki koşullara uygun davranmaları şartıyla, gizlilik taahhüdü verilmiştir:

- Bir Açıkça Konuş raporu, doğrudan finansal bir karşılığı olmaksızın sunulmalıdır.
- Bir Açıkça Konuş raporu, kendi mesleki faaliyeti sırasında ilgili olgular hakkında bilgi sahibi olan veya ilgili olgular kendisine rapor edilen bir kişi tarafından sunulmalıdır.
- Bir Açıkça Konuş raporu, iyi niyetle sunulmalıdır. Bir Açıkça Konuş raporu, rapor eden kişi tarafından verilen bilgilerin doğru olduğunda veya sonradan bunların hatalı olduğu ortaya çıksa bile, rapor edenin makul olarak inanmasını sağlayacak şekilde, kapsamlı, adil ve doğru olduğuna inandığı bilgiler sunulduğunda; "iyi niyetle" sunulmuş kabul edilecektir. Bir Açıkça Konuş raporu sunulduktan sonra, rapor eden kişi hatalı olduğunu fark ederse, Açıkça Konuş raporunun sunulduğu kişiyi derhal bilgilendirmelidir.

Rapor sunana sağlanan korumalar, aşağıda belirtilen kişiler için de geçerli olacaktır:

- Raporun sunumunu kolaylaştıran taraflar (yani raporu sunanın bir Açıkça Konuş raporu sunmasını kolaylaştıran bireyler ve kâr amacı gütmeyen özel tüzel kişiler);
- Raporu sununla ilişkisi olan kişiler (mesleki faaliyetleri sırasında işverenlerinden, müşterilerden veya hizmetleri alan kişilerden bir misilleme tehlikesi yaşayan kişiler);
- Raporlayanın çalıştığı veya profesyonel ilişki içinde olduğu veya üzerinde kontrolü olduğu tüzel kişiler

3. Rapor edilebilecek olgular

Bir Açıkça Konuş raporunda aşağıdakiler yer alabilir:

- Grubun Etik Kurallarının, her türlü Grup uyum politikasının veya etik politikasının şüphe duyulan, gerçekleşmiş veya ispatlanmış ihlali (veya bu ihlalleri gizleme çabası);
- Suç içeren bir faaliyet (yani bir suç veya kabahat);
- Ulusal yasa ve yönetmeliklerin, bir Avrupa Birliği kanununun veya uluslararası bir kuruluşun tek taraflı kanununun ihlali;
- Kamu menfaatlerini tehdit eden veya zarar veren bir durum;
- İnsan haklarının veya temel özgürlüklerin ihlali veya ihlali riski;
- Kamu sağlığı, güvenliği ve çevre kurallarının ihlali veya ihlali riski;
- Yukardakilerden herhangi birinin kasıtlı olarak gizlenmesi;
- Açıkça Konuş raporunun sunulması veya işleme konulması nedeniyle misillemeye maruz kalma.

Bir Açıkça Konuş raporu, gerçekleşmiş olan veya gerçekleşme ihtimali bulunan LORÉAL faaliyetleriyle ilgili olgularla alakalı olmalıdır.

Yukarıda tanımlananların kapsamına girmeyen kaygılarla ilgili raporlar, bu politika kapsamında Açıkça Konuş raporu sayılmayacaktır. Bu türden kaygılar rapor edenin bağlı olduğu olağan irtibat noktaları vasıtasıyla (yani LORÉAL yönetimi, insan kaynakları vb.) sunulmalıdır.

Bu politika kapsamında rapor edilebilecek ana konular aşağıda gösterilmiştir: İnsan

hakları ve temel özgürlükler:

Örneğin: Çocuk işçi çalıştırma; zorla çalıştırma (modern kölelik dahil), cinsel taciz (cinsiyetçi yorumlar dahil), zorbalık ve taciz, ayrımcılık (ırkçı, Yahudi karşıtı veya eşcinsellik karşıtı yorumlar dahil), tedarik zincirimizde meydana gelen insan hakları ihlalleri, vb.

Bireylerin sağlığı, güvenliği ve emniyeti:

Örneğin: Sağlıklı bir işyeri sağlanması için alınması gereken önlemlerin alınmaması (tehlikeli ürünlerin kullanımı ile ilgili dahili zorunluluklar dahil); acil durum prosedürlerinin bulunmaması, tedarik zincirinde güvenli olmayan çalışma koşulları, salgın hastalıkların ve tehlikeli durumların yetersiz yönetimi (örneğin güvenlik ekipmanlarının veya prosedürlerinin fabrikada bulunmaması), vb.

Çevre:

Örneğin: Havanın, toprağın, yüzeyin veya zemin sularının kirlenmesi; tehlikeli maddelerin taşınması sırasında ortaya çıkan kirlilik; zehirli maddelerin ortama salınması, ormanların tahrip edilmesi vb.

Ekonomik ve finansal çıkarlar:

Örneğin: Menfaat çatışmaları, özel veya kamu sektöründe yolsuzluk, nüfuz ticareti, dahili veya harici yolsuzluk, yolsuzluğun kolaylaştırılması, anti tröst kurallarının veya uluslararası ekonomik yaptırımların ihlal edilmesi, kara para aklama, zimmetine para geçirme, hassas bilgilerin açıklanması, kurumsal varlıkların kötüye kullanılması, vb.

Grubun Etik Kuralları:

Örneğin: L'Oreal'in etik taahhütlerine uygun olmayan ve onun paydaşlarını ya da itibarını etkileyebilecek davranışlarla ilgili olarak yapılan her türlü iddia.

Bir Açıkça Konuş Raporuna karşı misilleme:

Bu konuyla ilgili olarak, bu belgenin Bölüm II.C2 kapsamında daha ayrıntılı bilgi ve örnekler verilmiştir.

B. Açıkça Konuş raporunun sunulması

1. Pratik raporlama düzenlemeleri

Bir Açıkça Konuş raporu sunmak isteyen kişi, bu raporu aşağıdaki yollar üzerinden DERC'in dikkatine sunacaktır:

- Güvenli LORÉAL Açıkça Konuş web sitesi: www.lorealpeakup.com.
Sonrasında bir Açıkça Konuş raporu direkt olarak DERC'e gönderilecektir ve DERC konuyla ilgilenmesini için bir kişiyi görevlendirecektir.
- Yetkili bir kişi; yani Grubun Yetkili Komitesinin veya Grup/Bölge/Ülke Yönetim Komitesinin bir üyesi, bir ülke Genel Müdürü veya Etik Temsilcisi (bundan sonra "EC" olarak anılacaktır). Yetkili kişiler, kendilerine teslim edilen Açıkça Konuş raporu hakkında kendi Etik Temsilcisini bilgilendirecektir ve böylece bu temsilcinin yerel olarak alınan tüm Açıkça Konuş raporlarını tek bir merkezde toplamasını ve gerekliyse, DERC'i bilgilendirmesini sağlayacaktır.
- Yerel mevzuata bağlı olarak, bu raporlar başka dahili irtibat kişileri tarafından görevlerinin bir parçası olarak kabul edilebilir (örneğin, Fransa'da: personel temsilcileri, cinsel taciz görevlisi, Çalışma Konseyi üyeleri, vb.).
- Harici paydaşlar da, LORÉAL'de bulunan ana irtibat kişileri vasıtasıyla Açıkça Konuş raporu sunabilirler.

Bir Açıkça Konuş raporu mahiyetindeki bilgileri alan ve yetkili kişi olmayan herhangi biri DERC'i veya kendi Etik Temsilcisini bilgilendirmeli veya rapor eden kişiden direkt olarak DERC veya onun temsilcileriyle irtibat kurmasını istemelidir.

Sadece DERC veya onun temsilcileri (yani Etik Temsilcileri, DERC tarafından özellikle belirlenen diğer Grup çalışanları veya DERC tarafından onaylanmış harici uzmanlar), Açıkça Konuş raporlarını işleme koymaya ve gerektiğinde bir analiz veya soruşturma yapmaya yetkilidirler.

Yasal zorunluluklar gereğince, bu dahili irtibat kişileri; rapor eden kişinin, Açıkça Konuş raporunda söz edilen kişilerin veya raporda adı geçen üçüncü tarafların kimliğinin gizli kalmasını ve bu raporu alan kişilerce toplanan bilgilerin gizliliğini garanti edecektir.

Rapor eden kişi, Açıkça Konuş raporunu yazılı, sözlü veya her iki yöntemle sunmalıdır.

Sözlü bir Açıkça Konuş raporu telefonla, herhangi bir mesajlaşma sistemi ile veya fiziksel olarak yapılan bir toplantıda sunulabilir. Rapor edenin talebi üzerine, en geç 20 gün içinde fiziksel bir toplantı veya tele-konferans düzenlenecektir.

Bu sözlü Açıkça Konuş raporu, yetkili kişi tarafından hazırlanacak bir tutanağa bağlanacak ve onaylaması için raporu sunan kişiye verilecektir.

Bu politika kapsamında tarif edilen sistem, şirketin dışında bulunan raporlama kanallarına ilave olarak sunulmaktadır. Her ne kadar LORÉAL bu sistemin kullanımını şiddetle tavsiye etse de, rapor eden kişi Açıkça Konuş raporunu harici bir raporlama kanalı vasıtasıyla sunduğunda herhangi bir misilleme ile karşılaşmayacaktır.

Açıkça Konuş raporunun sunulmasıyla ilgili prosedürün nasıl izleneceği konusunda şüphe varsa, çalışan kendi bölüm müdüründen veya İnsan Kaynakları Departmanından yardım isteyebilir.

2. Anonim bir Açıkça Konuş raporunun sunulması

LORÉAL Açıkça Konuş raporlarının anonim olarak sunulmasına izin vermektedir.

Güvenli LORÉAL Açıkça Konuş web sitesi (www.lorealpeakup.com) bu anonimliği sağlamaktadır.

Bu durumda, rapor eden kişi platforma girebilmek ve kimliğini belli etmeden DERC ile konuşabilmek için bir kullanıcı adı ve parola alacaktır (bu bilgi alışverişlerinin gizliliği, çerezlerin veya izleme yöntemlerinin bulunmamasıyla veya şifreli yazışmayla sağlanmaktadır).



Bu politika kapsamında tarif edilen sistem, şirketin dışında bulunan raporlama kanallarına ilave olarak sunulmaktadır. Her ne kadar L'ORÉAL bu sistemin kullanımını şiddetle tavsiye etse de, rapor eden kişi Açıkça Konuş raporunu harici bir raporlama kanalı vasıtasıyla sunduğunda herhangi bir misilleme ile karşılaşmayacaktır.

Açıkça Konuş raporunun sunulmasıyla ilgili prosedürün nasıl izleneceği konusunda şüphe varsa, çalışan kendi bölüm müdüründen veya İnsan Kaynakları Departmanından yardım isteyebilir.

3. Anonim bir Açıkça Konuş raporunun sunulması

L'ORÉAL Açıkça Konuş raporlarının anonim olarak sunulmasına izin vermektedir.

Güvenli L'ORÉAL Açıkça Konuş web sitesi (www.lorealsspeakup.com) bu anonimliği sağlamaktadır.

Bu durumda, rapor eden kişi platforma girebilmek ve kimliğini belli etmeden DERC ile konuşabilmek için bir kullanıcı adı ve parola alacaktır (bu bilgi alışverişlerinin gizliliği, çerezlerin veya izleme yöntemlerinin bulunmamasıyla veya şifreli yazışmayla sağlanmaktadır).

Ancak bir Açıkça Konuş raporu anonim olarak sunulduğunda, bu raporun bu sistem vasıtasıyla işleme konması olasılığı, rapor sunan tarafından yeterli ayrıntılı ve olgusal bilgilerin sunulmasına bağlı olacaktır.

Bir Açıkça Konuş raporu, anonim olması yüzünden işleme konulamıyorsa, rapor sunan kişiye bu durum güvenli L'ORÉAL Açıkça Konuş web sitesinde bulunan anonim diyalog kutusu vasıtasıyla bildirilecektir: www.lorealsspeakup.com.

Ancak genel olarak rapor sunan kişilere bir Açıkça Konuş raporu sunduklarında kimliklerini bildirmeleri tavsiye edilmektedir. Rapor sunanın kimliği bu prosedür uyarınca gizli tutulacaktır ve yasal olarak gerekli olmadıkça veya rapor verenin açık onayının bulunduğu durumlar haricinde, hakkında rapor sunulan veya suçlanan kişiye açıklanmayacaktır.

4. Bir Açıkça Konuş raporunu desteklemek üzere sunulması gereken bilgiler

Bir Açıkça Konuş raporuyla bağlantılı olarak sunulan bilgiler olgulara dayanmalı ve rapor konusuyla direkt olarak alakalı olmalıdır.

Rapor sunan kişi, Açıkça Konuş raporunun anlaşılması için gereken tüm olguları tarafsız olarak ve detaylı biçimde anlatmalıdır. Rapor sunan kişiden, özellikle aşağıdaki bilgileri vermesi istenmektedir:

- Rapor edilen olay ne zaman ve nerede meydana geldi;
- Bu olaydan nasıl haberdar oldu (dolaylı mı dolaysız mı) ve bu bilgi kişisel miydi;
- Açıkça Konuş raporunun içeriği hakkında diğer insanlara bilgi verildi mi;
- Durumu düzeltmek için önlem alındı mı;
- Suçlanan kişilerin kimliği ve unvanı;
- Rapor edilen olayların tanığı var mı (kimlikler, unvanlar, ilgili gerçekler ve belirlenen kişilerin rolleri);
- Mümkün olan durumlarda, Açıkça Konuş raporunu haklı çıkaran bilgiler veya belgeler sunulmalıdır. Belirli bir olayın gerçek olup olmadığından emin olunamıyorsa, farz edilen bir olay olarak sunulmalıdır.

- Raporu sunan kişiyle nasıl irtibat kurulacak (anonim bir Açıkça Konuş raporu sunulmak istenmesi durumunda, yukarıdaki madde I.B.2'ye başvurun).
- Bilindiği kadarıyla, raporlama tarihinde veya Açıkça Konuş raporunun işleme konulduğu sürede, bu konuyla ilgili olarak devam eden yasal işlemler veya benzeri işlemlerin mevcut olup olmadığı (örneğin tahkim, arabuluculuk, ihtiyati tedbir işlemleri vb.). Bu durumda, Açıkça Konuş raporu kabul edilmez ve incelenmesine ara verilir veya durdurulur. Ancak L'OREAL gereken soruşturmayı yaparak düzeltici eylemde bulunma hakkına saklı tutmaktadır.

Rapor edilen bilgiler, kişinin kendi mesleki faaliyetleri sırasında elde edilmemişse, rapor eden kişiler konu hakkında kişisel bilgi sahibi olmalıdır.

Ancak rapor sunan kişiler, formu ve ortamı ne olursa olsun, raporlarını aşağıdaki bilgi ve belgelerle desteklemeye çalışmamalıdır:

- Bir suç işlenerek elde edilen bilgiler (örneğin belge hırsızlığı, yasadışı kayıtlar vb.)
- İlgili bilgi rapor eden kişiye ait olmadıkça, milli savunma gizliliğine, soruşturmaların gizliliğine, duruşma öncesi soruşturmaların gizliliğine, adli değerlendirmelerin gizliliğine, tıbbi gizliliğe veya yasal gizliliğe tabi bilgiler ve belgeler (örneğin avukatlarıyla yaptıkları görüşmeler veya şahsi tıbbi bilgileri).

Eğer bir Açıkça Konuş raporu kabul edilmez bulduysa, rapor eden kişiye bu durum ve ilgili şirketin Açıkça Konuş raporunu bu koşullara uygun bulmama nedenleri yazılı olarak bildirilir. Mümkün olan durumlarda, bu kişilere kaygılarını ifade etmek üzere diğer yollara başvurmaları söylenir.

Aynı süre içinde, bu kişilere yapılan iddiaların doğruluğunu belirlemek için alınması gerektiği düşünülen veya alınan önlemler hakkında ayrıca bilgi verilir.

BÖLÜM II.

BİR SESİNİ YÜKSELT RAPORUNUN İNCELENMESİ VE TAKİBİ

A. Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilir olup olmadığının belirlenmesi

Bir Açıkça Konuş raporu nasıl sunulur:

- Güvenli LORÉAL Açıkça Konuş web sitesi yoluyla: Bu durumda rapor eden kişi, DERC'in Açıkça Konuş raporunu teslim aldığı teyit eden bir mesajı otomatik olarak alacaktır.
- Yetkili bir kişiye sunum yoluyla: Yetkili kişi tarafından 7 gün içinde rapor eden kişiye teslim alındı onayı gönderilir.

Bir Açıkça Konuş raporu, güvenli LORÉAL Açıkça Konuş web sitesi yoluyla sunulduğunda, kabul edilebilir olup olmadığı genelde DERC tarafından değerlendirilir. Bunun dışında hiçbir dahili veya harici paydaşın rapora erişmesine izin verilmez. Her durum için ayrı ayrı olmak kaydıyla, DERC raporun kabul edilebilir olup olmadığı konusunda yapılacak değerlendirmeyi EC'ye veya diğer belirlenmiş temsilciye bırakabilir.

Bir Açıkça Konuş raporu yetkili bir kişiye sunulduğunda, kabul edilebilir olup olmadığı genelde EC tarafından değerlendirilir. Bu konuda sorun varsa, EC herhangi bir zamanda DERC'in yardımını isteyebilir.

DERC, kabul edilebilir olsun veya olmasın sunulan tüm Açıkça Konuş raporlarına erişme hakkına sahiptir.

Bir Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilirliğinin değerlendirilmesinde, bu politika kapsamındaki Açıkça Konuş raporu tanımlamasına uygun olup olmadığı ve yeterli ayrıntıyla olgusal bilgilerin verilir verilmeyeceğine bakılacaktır.

Gereken durumlarda, bu değerlendirme için rapor sunan kişiden ilave bilgi sunması talep edilebilir.

Bir Açıkça Konuş raporu kabul edilebilir bulunursa, bu durum raporu sunan kişiye, raporun alındığının teyit edildiği tarihten itibaren en fazla 3 ay içinde bildirilir. Ayrıca Açıkça Konuş raporunun incelenmesinden sorumlu olan kişinin kimliği ve bu raporun takibinde kendisine sürekli bilgi verileceği, rapor sunan kişiye bildirilir.

Bir Açıkça Konuş raporu, rapor sunan kişi tarafından raporun incelenmesini sağlayacak yeterli, ayrıntılı ve olgusal bilgiler sunulmaması durumunda kabul edilmez sayılacaktır.

Bir Açıkça Konuş raporu kabul edilmez bulunursa, ilgili kuruluş işlemi sonlandıracaktır. Bu durum ve ilgili kuruluşun raporu kabul edilmez saymasının nedenleri ayrıca yazılı olarak rapor edene bildirilecektir.

Mümkün olan durumlarda, rapor sunan kişilere kaygılarını dile getirebilecekleri diğer yollar hakkında bilgi verilecektir. DERC ayrıca, konuyla ilgilenmesi için, Açıkça Konuş raporunu direkt olarak dahili irtibat kişisine yönlendirebilir (örneğin İK, İletişim vb.) ve bu durumu rapor eden kişiye bildirebilir.

B. Kabul edilebilir bir Açıkça Konuş raporunun incelenmesi

1. Açıkça Konuş raporunun incelenmesinde görev alabilecek kişiler

Raporu sunan kişi

Raporu sunan kişi, kişisel olarak gözlemlediği ihlaller hakkındaki bilgileri veya mesleki faaliyetleri sırasında öğrendiği bilgileri rapor eden kişidir.

Bir hatırlatma olarak, rapor sunan kişiler iyi niyetle ve finansal bir karşılık beklemeden hareket etmelidir.

Kolaylaştıran kişiler

Bir "kolaylaştıran kişi" yasalar uyarınca rapor sunan kişiye Açıkça Konuş raporunu sunarken yardım eden bir birey veya kâr amacı gütmeyen özel bir tüzel kişilik olabilir.

Tanıklar ve uzmanlar

Çalışanlardan ve diğer Grup paydaşlarından, aşağıdaki şekilde destek olmaları talep edilebilir:

Tanık olarak: Soruşturmada yer almak üzere belirlenen bu kişilerin rapor edilen konular hakkında en azından kısmi bilgiye sahip olduğu ve ilgili olguları destekleyen koşullar hakkında bilgi verebilecekleri farz edilir;

Uzman olarak: Belirli bir alandaki özel bilgileri nedeniyle seçilen ve analiz, gözlem veya olguların değerlendirilmesinden veya Açıkça Konuş raporlarının değerlendirilmesinde faydalı bilgiler sağlamaktan sorumlu olan dahili veya harici teknisyenler ve/veya uzmanlar.

Bu kişilerin görevi, rapor edilen olgular ve ayrıca bu olguları çevreleyen koşullar hakkında en tarafsız ve ayrıntılı açıklamayı yapmaktır.

Suçlanan kişi

Suçlanan kişi, rapor sunan kişi tarafından etik bir ihlalde bulunduğu belirtilen kişidir (bkz. bu politikada Madde I.A.3). Bir kişi aynı zamanda, sonradan toplanan ve başlangıçtaki Açıkça Konuş raporunda ele alınmayan bilgiler, bu kişinin söz konusu ihlali yaptığını, gizlediğini veya katıldığını gösterdiğinde, yapılacak soruşturma sürecinde sonradan suçlanabilir.

Yapılan görüşmelere aktif bir biçimde katılarak, suçlanan kişi Açıkça Konuş raporunda açıklanan olaylara veya Açıkça Konuş raporu incelenirken sonradan elde edilen bilgilere dair kendi açıklamalarını sunabilir.

Suçlanan kişilere, haklarında sunulan Açıkça Konuş raporunun niteliği, kişisel verilerinin toplanması ve Açıkça Konuş raporunu değerlendirmekten sorumlu olan kişinin kimliği hakkında makul bir süre içinde bilgi verilir.

Bu kişilere genelde Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilir olup olmadığı hakkında yapılan değerlendirme sonrasında bilgi verilecektir.

Etik soruşturmada yer alan diğer paydaşlar

Soruşturma ekibi: Sunulan bilgileri ve olguları çevreleyen koşulları dikkate aldıktan sonra, L'OREAL etik soruşturmanın nasıl yapılacağına karar verecektir. Bu soruşturma dahili olarak DERC tarafından veya belirleyeceği temsilciler vasıtasıyla yapılabilir veya bu amaçla tayin edilen bir üçüncü tarafa (yani avukatlık firması veya adli tıp kurumu gibi harici bir hizmet sunucuya) ya da ortaklaşa oluşturulacak bir ekibe bırakılabilir. İkinci durumda, soruşturmayı denetlemesi ve incelenmesini takip etmesi için DERC'ten bir kişi görevlendirilir.

Soruşturma ekibinin üyeleri, mevcut konuları nedeniyle görevi yerine getirecek bilgiye, uzmanlığa ve yöntemlere sahip olacaktır.

Bu kişiler görevlerini bağımsız ve tarafsız bir şekilde yerine getirecek ve soruşturmanın ayrıntılarını ve soruşturmada yer alan kişilerin kimliğini kesinlikle gizli tutacaktır.

Personel temsilcilerine soruşturmanın başlangıcı, yürütülmesi ve bulguları hakkında, özellikle de soruşturulan konular sağlık, güvenlik ve çalışma koşulları açısından kendi yetkilerine girdiği durumlarda, psiko-sosyal risklerin önlenmesi amacıyla bilgi verilecektir.

2. Açıkça Konuş raporun uygunluk değerlendirmesinden sonra gelen aşamalar

Soruşturmanın amacı, Açıkça Konuş raporunda yapılan iddiaların doğru olup olmadığını analiz etmek ve doğrulamaktır.

Bu soruşturma sırasında, belgelendirme, muhasebe işlemleri veya elektronik ortamda yapılacak incelemelere ve/veya soruşturmada şahitlikleri önem taşıyan çalışanlarla ve/veya paydaşlarla düzenlenecek görüşmelere ihtiyaç duyulabilir.

Bu görüşmeler normalde tutanağa bağlanmaktadır. Tartışılan görüşlerin doğru bir şekilde tutanağa yansıtılıp yansıtılmadığını teyit etmek ve gereken düzetmeleri yapmak veya ilave bilgileri girmek amacıyla, görüşmeden sonra görüşme yapılan kişiye bu tutanakların bir kopyası gönderilmektedir.

Soruşturmanın bir parçası olarak, L'OREAL yasal zorunluluklara uygun bir şekilde, e-postalar, Grubun BT altyapısında saklanan veriler, telefon kayıtları veya iş bilgisayarlarında vb. tutulan kayıtlar gibi, çalışanların elektronik verilerine erişebilir. Bu analiz, L'OREAL'in politikalarına göre yürütülmektedir ve DERC'in onayına tabidir.

Bu analizler tarafsız ve nötr bir yaklaşımla, kim söz konusu olursa olsun ve ilgili kişilerin hiyerarşik seviyesi ne olursa olsun, hem suçlanan kişi hem de rapor eden kişi menfaatine olacak şekilde, ilgili olguların doğruluğunu değerlendirmek için yeterli ayrıntıyı dikkate alarak gerçekleştirilmektedir.

Soruşturma kapsamında, yasadışı, adil olmayan veya orantısız bir şekilde ilgili kişilerin haklarını ve aynı zamanda bireysel ve kolektif özgürlükleri ihlal eden yöntemler kullanarak bilgi toplanmasına hiçbir zaman izin verilmemelidir.

Soruşturma bir hukuk firması tarafından yürütüldüğünde, yasal imtiyazlar sadece hukuk firması ile L'OREAL arasındaki ilişkide geçerli olacaktır. Bu nedenle görüşme yapılan kişiler bu imtiyazdan faydalanmaya çalışmamalıdır. L'OREAL etik soruşturma kapsamında toplanan her türlü bilgiyi ve beyanı ve özellikle de yapılan görüşmeler sırasında toplanan bilgileri kullanabilir.

Genel bir kural olarak, soruşturma raporu soruşturma ekibi tarafından yapılan doğrulamalardan sonra düzenlenir.

Soruşturma raporunun amacı, Açıkça Konuş raporunda yapılan iddiaları tarafsız bir şekilde teyit eden veya reddeden ve olgulara dayanan bir raporda ilgili olguların doğrulanmasıdır.

Sonuçlandırıldıktan sonra, bu soruşturma raporu, durumu düzeltmek için alınacak önlemlerin belirlenmesi amacıyla şirket içindeki irtibat kişilerine gönderilir.

Soruşturma raporunun sunulmasından sonra, soruşturma kapanır. DERC aynı zamanda yapılan iddialar doğrulanmadığında veya Açıkça Konuş raporunun bir geçerliliği kalmadığında soruşturmayı sonlandırabilir.

3. Haklar ve yükümlülükler

Verilerin bütünlüğüne ve gizliliğine saygı: Bu politika, bir Açıkça Konuş raporu sırasında toplanan bilgilerin bütünlüğünü garanti etmektedir. Etik bir soruşturmada görev alan herkes, soruşturmada ister şahit olarak ister rapor eden kişi veya suçlanan kişi olarak yer alan kişilerin kimliğinin korunması amacıyla öngörülen kesin gizlilik yükümlülüğüne uygun davranmak zorundadır.

Bu kişiler, eriştikleri bilgileri (yani sorular, cevaplar, ele alınan konular, ilgili kişiler vb.) asla açıklamamalıdır. Bu zorunluluk, ilgili herkesin itibarının korunmasını sağlamaktadır ve her türlü etkiden muaf olarak soruşturmanın gereği gibi yürütülmesine katkıda bulunmaktadır.

Ayrıca bu bilgilere ulaşma hakkı bulunmayan personelin, bilgilere erişmesi kesinlikle yasaklanmıştır.

Rapor eden kişinin kimliğinin belirlenmesini sağlayacak bilgiler, sadece rapor edenin onayı doğrultusunda açıklanabilir. Ancak, bu kısıtlama Açıkça Konuş raporlarının incelenmesinden sorumlu olan (ve DERC veya onun yetkili temsilcileri tarafından belirlenmiş) kişiler için veya soruşturmanın sonunda düzeltme amacıyla gerçekleştirilecek eylemlerden sorumlu olan kişiler için geçerli olmayacaktır.

Bunun yanı sıra, rapor eden kişinin kimliği, L'Oreal tarafından açıklanması gerekli olduğunda veya L'Oreal'in bu bilgilerin verilmesinde meşru menfaatleri söz konusuysa, ilgili resmi makamlara açıklanabilir. Bu durumda devam eden işlemlerde olumsuz bir etki yapmaması şartıyla, rapor eden kişiye bilgi verilecektir.

İşbirliği: Rapor eden kişi, soruşturma kapsamındaki kişiler, şahitler, uzmanlar ve diğer paydaşlar, bir Açıkça Konuş raporunun incelenmesinden sorumlu olan kişiler ile tam olarak işbirliği yapmalı ve bu kişilere, formu veya saklandığı ortam ne olursa olsun, ilk talep üzerine, gecikmeksizin ve herhangi bir kısıtlama olmaksızın istenen tüm olguları, bilgileri ve belgeleri sunmak zorundadırlar.

Bu işbirliğinin kapsamına ayrıca yukarıda belirtilen kişilerin görüşmelere etkin bir şekilde katılımı dahildir.

Veri gizliliği yükümlülüklerine saygı: Etik soruşturmalara bağlantılı olarak toplanan ve işleme konulan bilgilere kişisel veriler de dahil olabilir. Bu kişisel veriler, Grubun veri gizliliği politikasına uygun olarak işlenmektedir. Bu politika uyarınca, kişisel verilerin korunmasıyla bağlantılı özel hükümler, ahlak web sitesinde ve www.lorealsspeakup.com web sitesinde sunulan "Kişisel Verileri Koruma Politikası-Açıkça Konuş" kapsamında sunulmuştur.

Bilgilendirilme hakkı: Genel bir kural olarak, bir Açıkça Konuş raporu kapsamında suçlanan kişiye, bir etik soruşturmasının veya analizinin gerçekleştirildiği hakkında bilgi verilir.

Bu bilgiler, sadece Açıkça Konuş raporunun kabul edilebilir olup olmadığına dair yapılan değerlendirme sonrasında verilebilir veya devam eden soruşturma veya analiz sırasında ilgili kişilerin ve bilgilerin korunması gerekli olduğunda, bilginin verilmesi geciktirilebilir.

Tarafsız yaklaşım: Bir Açıkça Konuş raporunun incelenmesi sırasında, suçlanan kişiler adil bir şekilde dinlenmelidir. Suçlanan kişiler, tanıklarla görüşme yapılmasını isteyebilir ve etik soruşturmasının incelenmesinde faydalı olabilecek belgeleri sunabilirler.

DERC veya onun yetkili temsilcileri, sunulan bilgilerin ve devam eylemlerinin alakalı veya önemli olup olmadığını bağımsız bir şekilde belirlemelidir.

C. Kabul edilen Açıkça Konuş raporunun takibi

1. Açıkça Konuş raporunun takibi hakkında bilgiler

Genel bir kural olarak, rapor eden kişi, yapılan iddianın doğruluğunu belirlemek için alınan önlemler hakkında, makul bir süre içinde bilgilendirilmelidir.

Bir Açıkça Konuş raporuyla ilgili belirli bilgiler, ilgili olgular hakkında açıklama olanağı sağlanması amacıyla aynı zamanda suçlanan kişiyle de paylaşılmaktadır.

Rapor eden ve suçlanan kişiye, soruşturmanın tamamlandığı ve Açıkça Konuş raporunda yapılan temel iddialar hakkında varılan sonuçların ne olduğu açıklanır.

Genel bir kural olarak, önemli tanıklara soruşturmanın tamamlandığı bildirilmelidir.

2. Düzeltme önlemleri ve misilleme yapılmaması

a. Uygun önlemlerin alınması

Bir Açıkça Konuş raporunun incelenmesinden sonra, etik soruşturmasının sonuçlarını paylaşmak amacıyla, DERC veya onun yetkili temsilcileriyle, İnsan Kaynakları Departmanı ve suçlanan kişinin bağlı olduğu bölümün müdürleriyle görüşmeler yapılmaktadır.

İddiaların (kısmen) doğrulanmasından sonra, yetkili paydaşlar (özellikle İnsan Kaynakları Departmanı) bir düzeltme planı belirleyecektir.

İnsan Kaynakları Departmanı ve suçlanan kişinin bağlı olduğu bölüm müdürleri, bu düzeltme planının uygulanmasından sorumludur. Bu düzeltme planı bir kişiyi veya belirli kişileri ilgilendirebilir. Ayrıca eğitim programları, koçluk, arabuluculuk veya işten çıkarmaya kadar giden belirli disiplin cezalarının uygulanması söz konusu olabilir.

b. Misillemenin önlenmesi

LORÉAL bir Açıkça Konuş raporu sunan kişiye veya bir Açıkça Konuş raporunun incelenmesinde görev alan kişilere karşı her türlü misillemeye asla izin vermeyecektir.

«Misilleme» bir Açıkça Konuş raporunun sunulması sonucunda, rapor eden kişiye, kolaylaştırıcılara, tanıklara veya rapor eden kişiyle alakalı diğer kişilere karşı gerçekleştirilen tüm haksız ve/veya zararlı eylemler olarak tanımlanmıştır.

Misilleme tehditleri ve girişimleri dahil, bir misillemeye maruz kaldığını düşünen rapor eden kişi veya bir Açıkça Konuş raporuyla bağlantılı olarak bilgi veren kişi, bu durumu derhal yetkili kişiye veya DERC'e bildirmelidir.

Herhangi bir misilleme yapılmadığını doğrulamak açısından, soruşturmanın kapanmasından sonra en fazla bir yıllık bir süre içinde, rapor eden kişi, kolaylaştırıcılar, tanıklar veya Açıkça Konuş raporunun incelenmesinde görevli diğer kişilerin menfaatine bir izleme gerçekleştirilebilir. .

c. Kötü niyetle sunulan Açıkça Konuş raporları ve raporun incelenmesini sekteye uğratma eylemlerine karşı uygulanan yaptırımlar

Açıkça Konuş politikasının etkili bir şekilde uygulanması ve bu politika kapsamındaki işlemlerde görev alan kişilerin korunması amacıyla, sözleşme ilişkisinin sonlandırılması dahil, çeşitli yaptırımlar uygulanabilir ve hatta aşağıdaki durumlarda yasal işlem başlatılabilir:

- Açıkça Konuş raporu kötü niyetle, zarar vermek için veya direkt finansal bir menfaat elde etmek için sunulması;
- Bir eylem veya eylemsizlik yoluyla, Açıkça Konuş raporunun veya onun incelenmesinin engellenmesi veya engellenmeye çalışılması;
- Bir Açıkça Konuş raporunun teslim alınması veya incelenmesinde gizlilik yükümlülüğünün ihlal edilmesi;
- Rapor eden, kolaylaştırıcı ve/veya rapor edenle bağlantılı üçüncü taraflara karşı gerçekleştirilen misilleme eylemleri veya tehditleri veya her türlü kötüye kullanma çabası.

3. Olası diğer kanallar-resmi makamlara sunulan harici raporlar

Genel bir kural olarak, rapor edenler ilgili durumların Grup içinde hızlı ve etkili bir biçimde çözüme kavuşturulmasını ve aynı zamanda rapor edene yeterli gizlilik garantilerinin sunulmasını sağlamak adına ilk başta dahili raporlama kanallarını kullanmaları konusunda teşvik edilmektedirler.

Ancak, rapor eden bir adli makama veya idari makama, mesleki bir kuruma veya diğer yetkili kurum ve kuruluşa rapor sunabilir.

4. Kamunun aydınlatılması

Son çare olarak ve belirli durumlarda, rapor eden kişi Açıkça Konuş raporunu halka açıklayabilir. Bu durumlar aşağıda belirtilmiştir:

- Öncesinde bir dahili Açıkça Konuş raporu sunulmuş olsun veya olmasın, ilgili resmi makama Açıkça Konuş raporunun sunumundan sonra, 3 ay içinde bu konuda uygun bir eylem gerçekleştirilmezse veya başka bir makama daha aktarılması durumunda, 6 aylık sürede bir eylem gerçekleştirilmezse;
- Ciddi veya etkili bir tehlike söz konusu olduğu zaman;

- Durumun harici bir yetkili makama aktarılması rapor eden kişinin misillemeyle karşılaşma riskini doğuruyorsa veya ilgili durumun özellikleri nedeniyle belirlenen sorun etkin bir şekilde çözümlenemiyorsa (özellikle kanıtların gizlenmesi veya tahrip edilmesi söz konusuysa veya rapor eden kişinin bu resmi makamın bir çıkar çatışması içinde olduğuna veya Açıkça Konuş raporunda belirtilen kişiyle gizli anlaşma içinde olduğuna veya rapor edilen olgularla bir alakası olduğuna inanması için yeterli neden varsa); veya
- Rapor eden mesleki faaliyetleri sırasında elde edilen bir bilgiyi açıklıyorsa ve acil durum veya geri dönülmez zarar riski gibi koşullar söz konusu olduğunda, kamunun menfaatlerine zarar veren açık bir tehlike varsa.

Bu gibi durumlarda, acil durum veya geri dönülmez zarar riski gibi koşullar söz konusu olduğunu ispatlaması şartıyla, rapor eden kişi Açıkça Konuş raporunu sunduğu veya halka açıkladığı için herhangi bir sorumluluk üstlenmeyecektir.

5. İrtibat Kişileri

Bu politikada açıklanan kurallar ve ilkeler hakkında herhangi bir sorunuz varsa, Etik Temsilciniz ile irtibat kurabilir veya ethics@internal.loreal.com adresinden DERC'e bir e-posta gönderebilirsiniz.

